

MOTORHALTERUNG TORQEEDO MOTOR-BRACKET TORQEEDO

EINZELTEILE / COMPONENTS HOLIDAY-ESCAPE



- ① Motorhalterung mit Abstützbügel / Motor bracket with brace bar
- ② Steckbolzen mit Sicherungsring / Pintle with securing ring
- ③ Klemmteil für Ferngashebel / Remote throttle control unit clamp
- ④ Steuerleinen mit Schutzschlauch, Verstellteil und Karabiner / Steering line with protective sleeve, length adjust-bleat plus carbine
- ⑤ Steuerpedale / Foot-pedals
- ⑥ Aufholerleine / Uphaul

EINZELTEILE / COMPONENTS TRAMPER-MEGA-RIVERSTAR



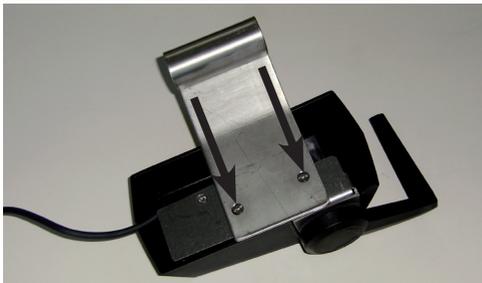
- ① Motorhalterung mit Abstützbügel / Motor bracket with brace bar
- ② Klemmteil für Ferngashebel / Remote throttle control unit clamp
- ③ Steuerleinen mit Schutzschlauch, Verstellteil und Karabiner / Steering line with protective sleeve, length adjust-bleat plus carbine
- ④ Steuerpedale / Foot-pedals
- ⑤ Aufholerleine / Uphaul

EINZELTEILE / COMPONENTS ADVENTURE

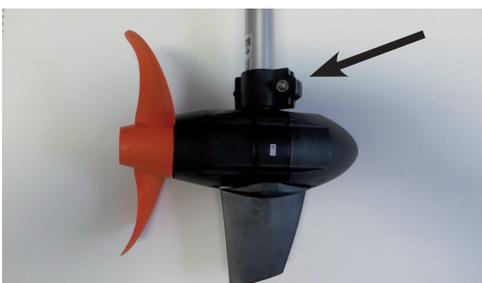


- ① Motorhalterung / Motor-bracket
- ② Klemmteil für Ferngashebel / Remote throttle control unit clamp
- ③ Aufholerleine / Uphaul
- ④ Steuerleinen mit Handgriff, Schutzschlauch, Seilklemme und Karabiner / Steering line with handle, protective sleeve, cleat and carbine

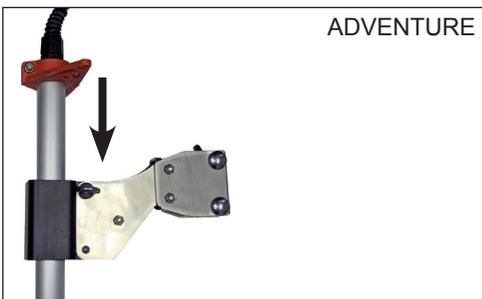
VORBEREITUNG MOTOR / PREPARATION OF MOTOR



- ▶ Schrauben Sie den Klemmteil für Ferngashebel, auf der Unterseite vom Ferngashebel an.
- ▶ Bolt the remote-control throttle clamp to the underside of the throttle unit.



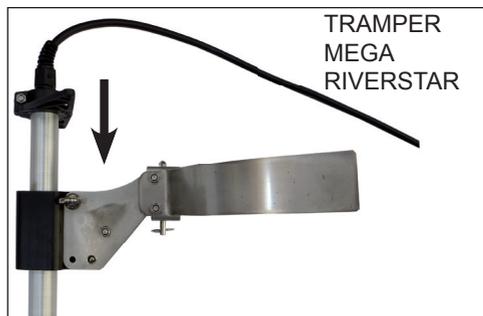
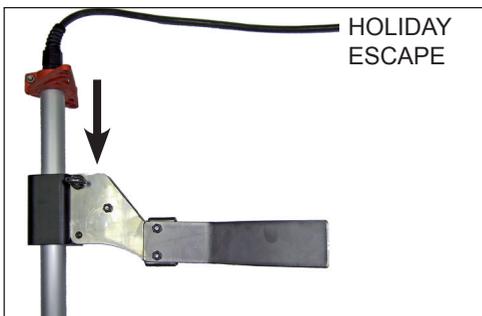
- ▶ Schrauben Sie die Schelle ganz unten am Motorschaft fest.
- ▶ Tighten the clip at the bottom of the motor shaft.



- ▶ Schieben Sie die Motorhalterung auf den Motorschaft.
- ▶ Slide the motor-bracket over the motor-shaft and bolt the triangle steering line plate back to the shaft.

Achtung: Die Umlenköse für die Aufhollleine muss immer oben an der Motorhalterung sein.

Notice: The lead-eye for the up-haul line must always show top of the motor-bracket.





- ▶ Knoten Sie ein Ende der Aufholleine an der Schelle vom Motor fest und ziehen Sie das andere Ende durch die Umlenköse der Motorhalterung.

Achten Sie darauf, dass die Schelle ganz unten am Motorschaft ist.

- ▶ Knot one end of the up-haul line to the motor clip and feed the other end through the lead-eye of the motor-bracket.

Make sure, the clip is positioned right at the bottom of the motor -shaft.



- ▶ Befestigen Sie die Dreiecksplatte für Steuerleinen mit dem Schnellspanner am Motorschaft.
- ▶ Attach the triangle steering line plate to the motor-shaft with the quick release.



ACHTUNG

Lesen Sie bitte unbedingt die Bedienungsanleitung von Ihrem Motor und halten Sie sich an die Anweisungen von Torqeedo.



NOTICE

Read the motor operating instructions carefully and adhere to the Torqeedo instructions.



ACHTUNG

Überprüfen Sie alle Befestigungsschrauben regelmäßig auf festen Sitz.



CAUTION

Check firm setting of fixing screws regularly.

MONTAGE / ASSEMBLY HOLIDAY-ESCAPE



- ▶ Entfernen Sie den Sicherungsring vom Steckbolzen.
- ▶ Stecken Sie die Motorhalterung auf die Heckbeschlag.
- ▶ Stecken Sie den Steckbolzen von oben durch und geben Sie den Sicherungsring wieder auf den Bolzen.
- ▶ Remove the securing ring from the pintle.
- ▶ Place the motor bracket to the stern-bracket.
- ▶ Insert the pintle from the top and make sure to place the securing ring back to the pintle.



- ▶ Schieben Sie die Steuerpedale auf den Stemmbügel vom Boot.
- ▶ Klemmen Sie den Stemmbügel mit Pedale, in der gewünschten Position in Ihr Boot.
- ▶ Slide the foot pedals to the boats foot brace.
- ▶ Slot the foot brace to a convenient retention position in the boat.



- ▶ Hängen Sie die Steuerleinen, mit den Karabinern, vorne an den Pedalen und hinten am Anschluss für Lenkung ein.
- ▶ Führen Sie die Steuerleine dabei durch die Öffnung am hinteren Verdeck (ESCAPE) bzw. durch die hinteren D-Ringe (HOLIDAY).
- ▶ Clip the steering line carabines forward to the foot pedals, and at the stern end to motor-shaft steering spreaders.
- ▶ Feed the steering line through the eye at the stern deck (ESCAPE) / or trough the rear D-rings (HOLIDAY)





- ▶ Stellen Sie sich die Länge der Steuerleinen mit den Seilspannern so ein, dass die Pedale senkrecht stehen.
- ▶ Adjust the length of the steering line, by means of the length adjust-cleat, ensuring the foot pedals to be in upright position.



- ▶ Führen Sie die Aufholleine durch den Heckbeschlag und fixieren sie vorne am D-Ring (HOLIDAY) oder der Verdecköse (ESCAPE).
- ▶ Feed the uphaul line through the stern-bracket and fasten it forward by the D-ring /HOLIDAY or the deck eye (ESCAPE)



HOLIDAY

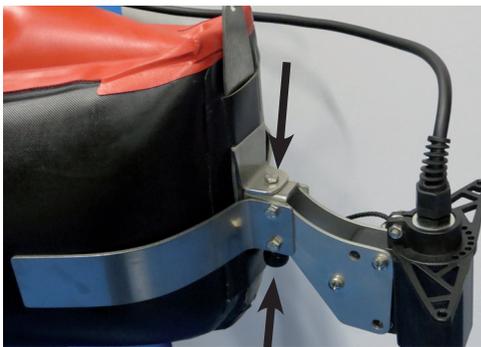


ESCAPE



- ▶ Legen Sie den Akku ins Boot.
- ▶ Klemmen Sie den Ferngashebel in gewünschter Position zwischen Boden und Seitenschlauch.
- ▶ Verbinden sie die Kabel von Motor und Ferngashebel mit dem Akku.
- ▶ Place the power pack into the boat.
- ▶ Clip the remote throttle control unit into place at a preferred position between floor and side tube.
- ▶ Connect the cable to motor, remote throttle control unit, and battery.

MONTAGE / ASSEMBLY TRAMPER-MEGA-RIVERSTAR



- ▶ Stecken Sie die Motorhalterung auf den Heckbeschlag.
- ▶ Stecken Sie die Schraube von oben durch und befestigen sie mit der Rändelmutter.
- ▶ Place the motor bracket to the stern-bracket.
- ▶ Insert the screw from the top and fix it with the knurled nut.



- ▶ Schieben Sie die Steuerpedale auf den Stemmbugel vom Boot.
- ▶ Klemmen Sie den Stemmbugel mit Pedale, in der gewünschten Position in Ihr Boot.
- ▶ Slide the foot pedals to the boats foot brace.
- ▶ Slot the foot brace to a convenient retention position in the boat.



- ▶ Führen Sie die Steuerleinen durch die Öffnungen im Heckverdeck (RIVERSTAR), das hinter Loch in der Ösenleiste (MEGA) bzw. durch die hinteren D-Ringe (TRAMPER) .



- ▶ Hängen Sie die Steuerleinen, mit den Karabinern, vorne an den Pedalen und hinten am Anschluss für Lenkung ein.
- ▶ Feed the steering line through the eye at the stern deck (RIVERSTAR), the rear hole in the eylet strips (MEGA) or the rear D-rings (TRAMPER).
- ▶ Clip the steering line carbiners forward to the foot pedals, and at the stern end to motor-shaft steering spreaders.





- ▶ Stellen Sie sich die Länge der Steuerleinen mit den Seilspannern so ein, dass die Pedale senkrecht stehen.
- ▶ Adjust the length of the steering line, by means of the length adjust-cleat, ensuring the foot pedals to be in upright position.

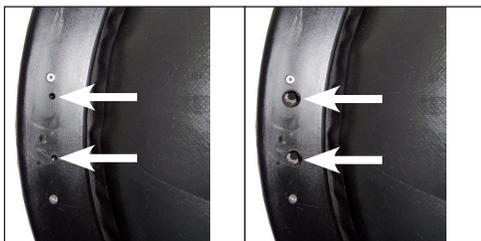


- ▶ Führen Sie die Aufholleine durch den Heckbeschlag und fixieren sie vorne an der Ösenleiste bzw. D-Ring.
- ▶ Feed the uphaul line through the stern-bracket and fasten it forward to the eyelet strip or D-ring.

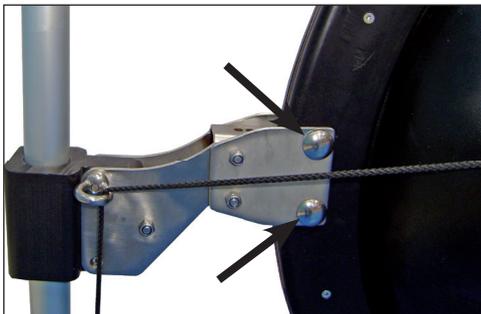


- ▶ Legen Sie den Akku ins Boot.
- ▶ Klemmen Sie den Ferngashebel in gewünschter Position zwischen Boden und Seitenschlauch.
- ▶ Verbinden sie die Kabel von Motor und Ferngashebel mit dem Akku.
- ▶ Place the power pack into the boat.
- ▶ Clip the remote throttle control unit into place at a preferred position between floor and side tube.
- ▶ Connect the cable to motor, remote throttle control unit, and battery.

MONTAGE / ASSEMBLY ADVENTURE



- ▶ Durchbohren Sie die 2 markierten Stellen an der Heckschutzleiste mit einem 8,5 mm Bohrer (nicht mitgeliefert).
- ▶ Drill through the 2 marked positions of the stern reinforcement strake, using an 8.5 mm drill bit (not supplied).



- ▶ Stecken Sie die Motorhalterung auf die Heckschutzleiste und schrauben Sie den Motor fest.
- ▶ Bolt the motor bracket to the stern strake.

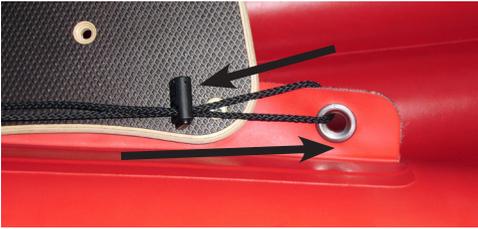


- ▶ Hängen Sie die Steuerleinen, mit den Karabinern vorne, links und rechts, an den Sitzbrettösen vom Mittelsitz und hinten am Anschluss für Lenkung ein.
- ▶ Führen Sie die Steuerleinen durch die D-Ringe am Heck.



- ▶ Attach the carabines of steering lines forward to the left and right at the midship seat board eyes, and at the rear to the steering spreader eyes.
- ▶ Feed the steering lines through the D-Ring at the stern.

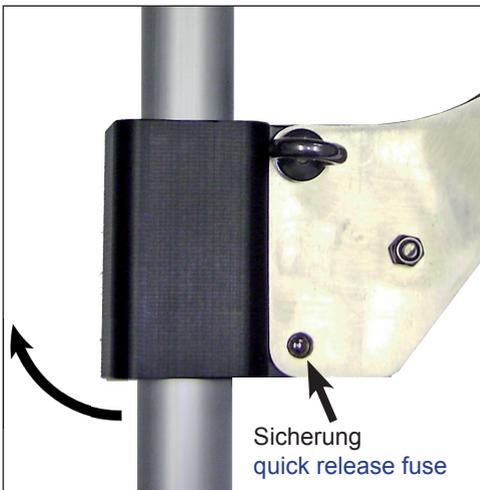
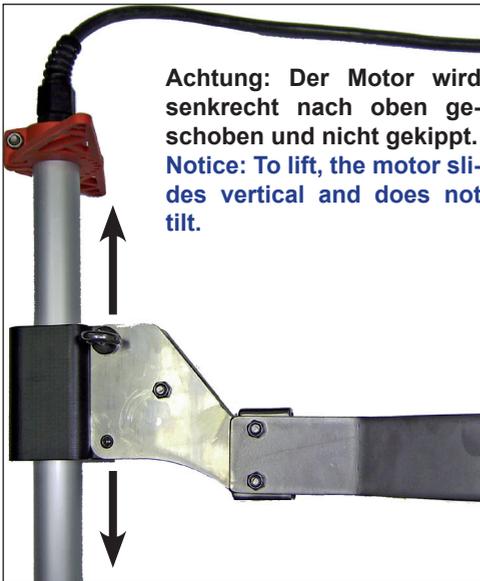




- ▶ Führen Sie die Aufholleine durch einen D-Ring am Heck und fixieren sie vorne an einer freien Sitzbrettöse ein.
- ▶ Attach the uphaul line to an available seat board eyelet forward.



- ▶ Legen Sie den Akku ins Boot.
- ▶ Klemmen Sie den Ferngashebel in gewünschter Position zwischen Boden und Seitenschlauch.
- ▶ Verbinden sie die Kabel von Motor und Ferngashebel mit dem Akku.
- ▶ Place the power pack into the boat.
- ▶ Clip the remote throttle control unit into place at a preferred position between floor and side tube.
- ▶ Connect the cable to motor, remote throttle control unit, and battery.



- ▶ Bei HOLIDAY, ESCAPE, TRAMPER, MEGA und RIVERSTAR wird der Motor gesteuert indem Sie links oder rechts auf die Pedale steigen. (Wenn Sie nach links fahren möchten, steigen Sie auf das linke Pedal und nehmen den Fuß vom rechten Pedal. Wenn Sie nach rechts fahren möchten, steigen Sie auf das rechte Pedal und nehmen den Fuß vom linken Pedal).

Achtung: Niemals auf beide Pedale gleichzeitig steigen.

- ▶ Bei ADVENTURE ziehen Sie links oder rechts an den Steuerleinen.

Achtung: Wenn Sie an einer Seite ziehen muss die Steuerleine auf der anderen Seite aus der Klemme gelöst werden.

- ▶ Um den Motor aufzuholen ziehen Sie an der Aufholleine und fixieren sie mit dem Drücker-Verschluss.
- ▶ Die Motorhalterung ist mit einer Sicherung ausgestattet damit im Falle einer Grundberührung der Motor hochkippen kann.

Achtung: Grundberührungen unbedingt vermeiden, da es trotz der Sicherung zu Beschädigungen des Motors führen kann.

- ▶ Wenn die Sicherung der Motorhalterung aufgemacht hat muss sie von Hand wieder eingerastet werden.
- ▶ Die grundsätzliche Bedienung des Motors entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung vom Motor.

Achtung: Wenn Sie z.B. beim Anlanden den Motor abschalten verlieren Sie die Steuerwirkung des Motors.

- ▶ Attached to HOLIDAY, ESCAPE, TRAMPER, MEGA and RIVERSTAR, the motor steers to the left or right by means of the pedals. (If you wish to turn left, step onto the left pedal and take your foot off the right pedal. If you wish to turn right, activate the right pedal and take your foot off the left pedal).

Warning: Never step on both pedals simultaneously.

- ▶ With the ADVENTURE steer by means of pulling the steering-lines to the left or right.

Warning: When you pull on one side of the steering-line, it must be released from the cleat of the other side.

- ▶ To lift and arrest the motor in up position, pull the up-haul line and activate the press-lock.
- ▶ The motor-bracket incorporates a quick release fuse, which in the event of grounding allows the motor to tilt.

Warning: Avoid grounding at all cost, for it can cause damage to the motor in spite of the quick release feature.

- ▶ Once triggered, the fuse must be re-armed by hand.
- ▶ For detailed operating instructions please refer to the motor operation manual.

Important: When the motor is turned off upon landing ashore, steering effect is lost.

- ▶ Sunfold 50 - Solar Ladematte 50 W
- ▶ Wechselakku 915 Wh
- ▶ Ladegerät
- ▶ Propeller
- ▶ Torq Trac App
- ▶ Sunfold 50 - Solar-Charge-Mat 50 W
- ▶ Power-pack 915 Wh
- ▶ Battery charger
- ▶ Propeller
- ▶ Torq Trac App



HOLIDAY 2+3
ESCAPE 1+2



TRAMPER
MEGA
RIVERSTAR



ADVENTURE
ADVENTURE EXPEDITION
ADVENTURE SL



GRABNER GMBH

Weistracherstraße 11
3350 HAAG, Österreich
Tel: +43(0)7434/42251
Fax: +43(0)7434/42251-66
Mail: grabner@grabner.com

www.grabner.com